

# Επίσημη Εφημερίδα

# L 79

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος  
18 Μαρτίου 2014

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου ..... 1
- ★ Ενημέρωση για την έναρξη ισχύος της ανανεωμένης συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, σε θέματα επιστήμης και τεχνολογίας ..... 1
- 2014/146/EE:
- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2014, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου ..... 2
- ★ Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου ..... 3
- ★ Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου ... 9

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 270/2014 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2005 για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό ..... 34

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

**EL**

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 271/2014 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό .....	35
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 272/2014 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου όσον αφορά την αναπροσαρμογή των τελών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων με βάση τον δείκτη πληθωρισμού <sup>(1)</sup> .....	37
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 273/2014 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	40

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ Απόφαση 2014/147/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, περί τροποποίησης της απόφασης 2010/788/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό .....	42
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

**ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ****Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρικίου**

Κατόπιν της υπογραφής στις 21 Δεκεμβρίου 2013, η Δημοκρατία του Μαυρικίου και η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησαν στις 17 και 28 Ιανουαρίου 2014 αντίστοιχα ότι ολοκλήρωσαν τις εσωτερικές διαδικασίες τους για τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

Επομένως, η συμφωνία άρχισε να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2014, σύμφωνα με το άρθρο 17 αυτής.

**Ενημέρωση για την έναρξη ισχύος της ανανεωμένης συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, σε θέματα επιστήμης και τεχνολογίας**

Η ανανεωμένη συμφωνία συνεργασίας σε επιστημονικά και τεχνολογικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία υπεγράφη στις 16 Νοεμβρίου 2000 <sup>(1)</sup> και ανανεώθηκε το 2003 <sup>(2)</sup>, το 2009 <sup>(3)</sup> και το 2014 <sup>(4)</sup>, ετέθη σε ισχύ στις 14 Φεβρουαρίου 2014, σύμφωνα με το οικείο άρθρο 12α). Η συμφωνία όπως ανανεώθηκε για μια ακόμη πενταετία, σύμφωνα με το οικείο άρθρο 12β), ισχύει από τις 20 Φεβρουαρίου 2014.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 28.11.2000, σ. 14.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 20.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 92 της 4.4.2009, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 32 της 1.2.2014, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2014

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου

(2014/146/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση διαπραγματεύθηκε με τη Δημοκρατία του Μαυρίκιου συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης που παρέχει στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου.
- (2) Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου («συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης») υπογράφηκε σύμφωνα με την απόφαση 2012/670/ΕΕ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου <sup>(1)</sup>.
- (3) Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης θα πρέπει επομένως να εγκριθεί,

## Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου.

Το κείμενο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 17 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης <sup>(2)</sup>.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Γ. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 300 της 30.10.2012, σ. 34.

<sup>(2)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, καλούμενη στο εξής «Ένωση»,

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ, εφεξής «Μαυρίκιος»,

Εφεξής καλούμενα «συμβαλλόμενα μέρη»

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και του Μαυρίκιου, ιδίως στο πλαίσιο της συμφωνίας Κοτονού, καθώς και την κοινή τους επιθυμία να ενισχύσουν τις εν λόγω σχέσεις,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την επιθυμία των δύο μερών να προωθήσουν την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών τους πόρων μέσω της συνεργασίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ο Μαυρίκιος ασκεί τα κυριαρχικά του δικαιώματα ή τη δικαιοδοσία του σε ζώνη που εκτείνεται σε απόσταση μέχρι 200 ναυτικά μίλια από τις γραμμές βάσης σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να εφαρμόσουν τις αποφάσεις και τις συστάσεις των συναφών περιφερειακών οργανώσεων στις οποίες συμμετέχουν τα συμβαλλόμενα μέρη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας βάσει των αρχών που ορίζονται στον Κώδικα Δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία που εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) το 1995,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να συνεργαστούν, προς το αμοιβαίο συμφέρον, για την προώθηση της καθιέρωσης της υπεύθυνης αλιείας, με σκοπό να εξασφαλίσουν τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και την αιεφόρο εκμετάλλευση των έμβιων θαλάσσιων πόρων,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να λάβει τη μορφή πρωτοβουλιών και μέτρων, τα οποία, είτε λαμβάνονται από κοινού είτε χωριστά, να είναι συμπληρωματικά, συνεπή προς την πολιτική και να εξασφαλίζουν συνέργεια των προσπάθειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ, για τους σκοπούς της εν λόγω συνεργασίας, ότι τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να καθιερώσουν τον διάλογο που απαιτείται για την υλοποίηση των αλιευτικών πολιτικών του Μαυρίκιου με τη συμμετοχή των φορέων της κοινωνίας των πολιτών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες που θα διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών στα ύδατα του Μαυρίκιου και την ενωσιακή στήριξη για την καθιέρωση της υπεύθυνης αλιείας στα εν λόγω ύδατα,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να επιδοθούν σε στενότερη οικονομική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων, μέσω της προώθησης της συνεργασίας μεταξύ εταιρειών από τα δύο μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

*Άρθρο 1*

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

α) Ως «αρχές του Μαυρίκιου» νοείται το Υπουργείο Αλιείας της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου·

β) Ως «ενωσιακές αρχές» νοείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

γ) Ως «αλιευτικό σκάφος», νοείται κάθε σκάφος που χρησιμοποιείται για αλιευτικές δραστηριότητες σύμφωνα με το δίκαιο του Μαυρίκιου·

δ) Ως «ενωσιακό σκάφος» νοείται αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και είναι νηολογημένο στην Ένωση·

ε) Ως «μεικτή επιτροπή», νοείται η επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους της Ένωσης και του Μαυρίκιου, οι αρμοδιότητες της οποίας περιγράφονται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας·

στ) «μεταφόρτωση», η μεταφορά, σε περιοχή λιμένα μέρους ή του συνόλου των αλιευμάτων που βρίσκονται επί αλιευτικού σκάφους σε άλλο αλιευτικό σκάφος·

ζ) «πλοιοκτήτης», κάθε πρόσωπο, που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος το οποίο ελέγχει και διαχειρίζεται·

η) Ως «ναυτικοί ΑΚΕ»: νοείται κάθε ναυτικός υπήκοος μη ευρωπαϊκής χώρας η οποία έχει υπογράψει τη συμφωνία Κοτονού.

θ) Ως «FAO» καλείται ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας·

### Άρθρο 2

#### Αντικείμενο

Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να καθοριστούν οι όροι και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα σκάφη που είναι νηολογημένα στην ΕΕ και φέρουν τη σημαία της (εφεξής καλούμενα σκάφη ΕΕ) δύνανται να αναπτύσσουν δραστηριότητες αλιείας τόνου στα ύδατα στα οποία ο Μαυρίκιος ασκεί κυριαρχία ή δικαιοδοσία (εφεξής αναφερόμενα ως: «ύδατα του Μαυρίκιου») σύμφωνα με τις διατάξεις της UNCLOS και των λοιπών διατάξεων του διεθνούς δικαίου και με βάση τις διεθνείς πρακτικές.

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τις αρχές, τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν:

- την οικονομική, χρηματοοικονομική, τεχνική και επιστημονική συνεργασία στον τομέα αλιείας, με σκοπό την καθιέρωση της υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα του Μαυρίκιου, ώστε να εξασφαλιστούν η διατήρηση και η αειφόρος εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων καθώς και η ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα του Μαυρίκιου·
- τη συνεργασία σχετικά με τις λεπτομέρειες ελέγχου της αλιείας στα ύδατα του Μαυρίκιου, με στόχο τη διασφάλιση της τήρησης των ανωτέρω όρων, την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων και την πρόληψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας·
- τις συμπράξεις μεταξύ επιχειρήσεων που αποβλέπουν στην ανάπτυξη, χάριν του κοινού συμφέροντος, των οικονομικών δραστηριοτήτων του τομέα της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων.

### Άρθρο 3

#### Αρχές και στόχοι στους οποίους βασίζεται η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

1. Με την παρούσα τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα του Μαυρίκιου βάσει των αρχών που ορίζονται στον Κώδικα Δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία του FAO και της αρχής της μη εισαγωγής διακρίσεων μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα.
2. Τα μέρη συνεργάζονται για να εξασφαλίσουν την παρακολούθηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της αλιευτικής πολιτικής που θεσπίζει η κυβέρνηση του Μαυρίκιου, αξιολογούν τα μέτρα, τα προγράμματα και τις δράσεις που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας και καθιερώνουν, προς το σκοπό αυτό, πολιτικό διάλογο στον τομέα της αλιείας. Τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων αναλύονται από τη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας.
3. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξασφαλίσουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τις αρχές της

χρηστής οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης, σεβόμενα την κατάσταση των αλιευτικών πόρων.

4. Η ναυτολόγηση ναυτικών του Μαυρίκιου σε ενωσιακά σκάφη διέπεται από τη Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, η οποία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στις αντίστοιχες συμβάσεις και στους γενικούς όρους απασχόλησης. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων, καθώς και η κατάρτιση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος. Οι ναυτικοί ΑΚΕ καταγωγής χωρών εκτός Μαυρίκιου απολαμβάνουν επί σκαφών της Ένωσης των ίδιων συνθηκών απασχόλησης.

5. Τα μέρη διαβουλεύονται πριν να εκδώσουν αποφάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

### Άρθρο 4

#### Συνεργασία στον επιστημονικό τομέα

1. Κατά τη διάρκεια εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, η Ένωση και οι αρχές του Μαυρίκιου καταβάλλουν προσπάθεια ώστε να παρακολουθούν την εξέλιξη των πόρων στα ύδατα του Μαυρίκιου.
2. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαβουλεύονται, είτε μέσω της μεικτής επιστημονικής ομάδας εργασίας είτε στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, με σκοπό την εξασφάλιση της διαχείρισης και της διατήρησης των βιολογικών πόρων στον Ινδικό Ωκεανό, και να συνεργάζονται στο πλαίσιο των σχετικών επιστημονικών ερευνών.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με βάση τη διαβούλευση που αναφέρεται στην ως άνω παράγραφο 2, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9, και εγκρίνουν από κοινού μέτρα διατήρησης για την αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων που επηρεάζουν τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών.

### Άρθρο 5

#### Πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών στην αλιεία εντός των υδάτων του Μαυρίκιου

1. Ο Μαυρίκιος αναλαμβάνει την υποχρέωση να επιτρέπει στα ενωσιακά σκάφη να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες σε ύδατα σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένου του πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.
2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στον Μαυρίκιο. Οι αρχές του Μαυρίκιου κοινοποιούν στις αρχές της Ένωσης κάθε τροποποίηση της εν λόγω νομοθεσίας.
3. Ο Μαυρίκιος αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων ελέγχου της αλιείας που περιέχονται στο πρωτόκολλο. Τα ενωσιακά σκάφη συνεργάζονται με τις αρχές του Μαυρίκιου που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων.

4. Η Ένωση αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη νομοθεσία που διέπει την αλιεία στα ύδατα του Μαυρίκιου.

#### Άρθρο 6

##### Άδειες αλιείας

1. Τα ενωσιακά σκάφη μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρίκιου μόνον εφόσον κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και του επισυναπτόμενου πρωτοκόλλου.

2. Η διαδικασία που επιτρέπει την έκδοση άδειας αλιείας για ένα σκάφος, τα εφαρμοστέα τέλη και ο τρόπος πληρωμής από τον εφοπλιστή καθορίζονται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου.

#### Άρθρο 7

##### Χρηματική αντιπαροχή

1. Η Ένωση χορηγεί στον Μαυρίκιο χρηματική αντιπαροχή σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο και στα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας. Η εν λόγω συνεισφορά βασίζεται σε δύο στοιχεία, ήτοι:

α) την πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών στα ύδατα και στους αλιευτικούς πόρους του Μαυρίκιου και

β) την οικονομική στήριξη της Ένωσης για την προώθηση της υπεύθυνης αλιείας και της αειφόρου εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα του Μαυρίκιου.

2. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο 1 στοιχείο β) καθορίζεται με βάση τον προσδιορισμό, κατόπιν κοινής συμφωνίας των δύο μερών και σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου, των στόχων που πρέπει να επιτευχθούν στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που καθορίζεται από την κυβέρνηση του Μαυρίκιου και σύμφωνα με ετήσιο και πολυετές πρόγραμμα για την εφαρμογή της.

3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγείται από την Ένωση, καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και του πρωτοκόλλου σχετικά με την ενδεχόμενη τροποποίηση του αντίστοιχου ποσού λόγω:

α) σοβαρών λόγων, εξαιρουμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίοι εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου·

β) μείωσης, κατόπιν κοινής συμφωνίας, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα ενωσιακά σκάφη κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία κρίνονται απαραίτητα για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων,

γ) αύξησης, κατόπιν κοινής συμφωνίας των μερών, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα ενωσιακά σκάφη, εάν το

επιτρέπει η κατάσταση των πόρων, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων,

δ) επαναξιολόγησης των όρων χορήγησης της κοινοτικής οικονομικής στήριξης για την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής του Μαυρίκιου, όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που διαπιστώνουν τα μέρη,

ε) καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 12·

στ) αναστολής της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 13.

#### Άρθρο 8

##### Προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την οικονομική, επιστημονική και τεχνική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς. Διαβουλεύονται μεταξύ τους για να συντονίσουν τα διάφορα μέτρα που είναι δυνατόν να ληφθούν για το σκοπό αυτό.

2. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους διατήρησης και τις βιομηχανικές μεθόδους μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων.

3. Τα μέρη καταβάλλουν, εφόσον αυτό ενδείκνυται, προσπάθειες για να δημιουργήσουν συνθήκες ευνοϊκές για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων τους στον τεχνικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας την εδραίωση περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη επιχειρήσεων και επενδύσεων.

4. Τα μέρη δεσμεύονται να υλοποιήσουν πρόγραμμα και δράσεις μεταξύ ναυλωτών πλοίων του Μαυρίκιου και της Ένωσης με στόχο την προώθηση της εκφόρτωσης από σκάφη της Ένωσης στον Μαυρίκιο.

5. Τα μέρη ενθαρρύνουν, εφόσον αυτό ενδείκνυται, τη συγκρότηση κοινών επιχειρήσεων με στόχο το αμοιβαίο όφελος, με συστημική τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας του Μαυρίκιου και της Ένωσης.

#### Άρθρο 9

##### Μεικτή επιτροπή

1. 1 Συνιστάται μεικτή επιτροπή επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) ελέγχει την εκτέλεση, την ερμηνεία και την εφαρμογή της συμφωνίας, και ιδίως την κατάρτιση του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 7, παράγραφος 2, καθώς και την αξιολόγηση της εφαρμογής του,

β) εξασφαλίζει τον αναγκαίο σύνδεσμο για τα ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας·

- γ) λειτουργεί ως βήμα για τον φιλικό διακανονισμό των διαφορών που οφείλονται στην ερμηνεία ή την εφαρμογή της συμφωνίας,
- δ) επανεκτιμά, όταν χρειάζεται, το επίπεδο των αλιευτικών δυνατοτήτων και, κατ' ακολουθία, της χρηματικής αντιπαροχής·
- ε) εκτελεί οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα αποφασίσουν να της αναθέσουν τα συμβαλλόμενα μέρη με αμοιβαία συμφωνία.

2. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της όσον αφορά τα αποτελέσματα των επιστημονικών γνωμοδοτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας.

3. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στον Μαυρίκιο και στην Ένωση, υπό την προεδρία του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση. Συνεδριάζει εκτάκτως κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη.

#### Άρθρο 10

##### Γεωγραφική ζώνη εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω Συνθήκη και, αφετέρου, στην επικράτεια του Μαυρίκιου.

#### Άρθρο 11

##### Διάρκεια

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για διάστημα έξι ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της· ανανεώνεται με σιωπηρή παράταση για συμπληρωματικές περιόδους τριών ετών, εκτός εάν υπάρξει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 12.

#### Άρθρο 12

##### Καταγγελία

1. Η εφαρμογή της παρούσας συνθήκης μπορεί να τερματιστεί από ένα από τα μέρη για σοβαρούς λόγους, εξαιρουμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίοι διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός των μερών και εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από οποιοδήποτε από τα μέρη αν διαπιστωθεί επιδείνωση της κατάστασης των σχετικών αποθεμάτων, μειωμένο επίπεδο αξιοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα ενωσιακά σκάφη, ή σε περίπτωση αδυναμίας τήρησης των υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει τα μέρη ως προς την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας.

2. Το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής περιόδου ή κάθε συμπληρωματικής περιόδου.

3. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 για το έτος κατά το οποίο παράγει αποτελέσματα η καταγγελία μειώνεται αναλόγως και pro rata temporis.

#### Άρθρο 13

##### Αναστολή

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη, σε περίπτωση σοβαρής διαφωνίας ως προς την εφαρμογή διατάξεων που περιέχονται στη συμφωνία. Η εν λόγω αναστολή υπόκειται στην προϋπόθεση έγγραφης κοινοποίησης, από το ενδιαφερόμενο μέρος, της σχετικής πρόθεσής του τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η αναστολή. Με την παραλαβή της κοινοποίησης, τα Μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις με στόχο τη φιλική επίλυση των διαφορών τους.

2. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 μειώνεται αναλόγως και αναλογικώς με την πάροδο του χρόνου, σε συνάρτηση με τη διάρκεια της αναστολής.

#### Άρθρο 14

##### Πρωτόκολλο και παράρτημα

Το πρωτόκολλο και το παράρτημα με τα προσαρτήματά του αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 15

##### Εθνικό δίκαιο

Οι δραστηριότητες των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρίκιου διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στο Μαυρίκιο, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματά αυτού ορίζουν διαφορετικά.

#### Άρθρο 16

##### Κατάρρηση

Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, η παρούσα συμφωνία καταργεί και αντικαθιστά την αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών του Μαυρίκιου που τέθηκε σε ισχύ την 1/12/1990.

#### Άρθρο 17

##### Έναρξη ισχύος

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στη βουλγαρική, τσεχική, εσθονική, δανική, ολλανδική, αγγλική, φινλανδική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ουγγρική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, ισπανική και σουηδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν εκατέρωθεν εγγράφως ότι έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίες διαδικασίες για το σκοπό αυτό.



Съставено в Брюксел на двадесет и първи декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintiuno de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne dvacátého prvního prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtyvende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kahekümne esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the twenty-first day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le vingt-et-un décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno dicembre duemiladodici.

Briselē, divi tūkstoši divpadsmitā gada divdesmit pirmajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio dvidešimt pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év december havának huszonegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-wieħed u għoxrin jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego pierwszego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de dezembro de dois mil e doze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și unu decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli dvadsiateho prvého decembra dvetisíc dvanásť.

V Bruslju, dne enaindvajsetega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäensimmäisenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta december tjugohundratolv.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Ghall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen



За Република Мавриций  
Por la República de Mauricio  
Za Mauricijskou republiku  
For Republikken Mauritius  
Für die Republik Mauritius  
Mauritiuse Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία των Μαυρίκιου  
For the Republic of Mauritius  
Pour la République de Maurice  
Per la Repubblica di Maurizio  
Maurīcijas Salu Republikas vārdā –  
Mauricijaus Respublikos vardu  
A Mauritiusi Köztársaság részéről  
Ghar-Repubblika tal-Mawrizju  
Namens de Republiek Mauritius  
W imieniu Republiki Mauritiusu  
Pela República da Maurícia  
Pentru Republica Mauritius  
Za Mauricijskou republiku  
Za Republiko Mauritius  
Mauritiuksen tasavallan puolesta  
För Republiken Mauritius



---

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ****για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου****Άρθρο 1****Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες**

1. Για περίοδο τριών (3) ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:

Ακρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982 για το δίκαιο της θάλασσας):

α. 41 ωκεανοπόρα θυνναλιευτικά γρι-γρι και

β. 45 παραγαδιάρικα επιφανείας

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης και με το άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα του Μαυρίκιου, μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2****Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής**

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 7, σε 1 980 000 ευρώ για όλη τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η εν λόγω συνολική χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:

α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στα ύδατα του Μαυρίκιου ύψους 357 500 ευρώ, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 5 500 τόνων ετησίως, και

β) ειδικό ποσό 302 500 ευρώ ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής και της θαλάσσιας πολιτικής του Μαυρίκιου.

3. Η παράγραφος 1 του άρθρου 2 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3, 4, 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει ετησίως το σύνολο των ποσών που καθορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) του άρθρου 2 (ήτοι 660 000 ευρώ ετησίως), κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο εξήντα (60) ημέρες από την έναρξη ισχύος του

παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

5. Εάν η συνολική ποσότητα των ετήσιων αλιευμάτων τόνου από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα του Μαυρίκιου υπερβαίνει τους 5 500 τόνους, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής για τα δικαιώματα πρόσβασης αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ένωση δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του άρθρου 2 (715 000 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα του Μαυρίκιου υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος.

6. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του άρθρου 2 υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα του Μαυρίκιου.

7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε έναν και μόνον λογαριασμό του Δημοσίου του Μαυρίκιου, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα του Μαυρίκιου. Ο αριθμός του λογαριασμού ορίζεται από τις αρχές του Μαυρίκιου.

**Άρθρο 3****Προώθηση της υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας στα ύδατα του Μαυρίκιου**

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο Μαυρίκιος συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου και το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία αυτή, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του, που περιλαμβάνουν ιδίως:

α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται το ειδικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του άρθρου 2·

β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή εν καιρώ η καθιέρωση υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνει ο Μαυρίκιος στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής και θαλάσσιας πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών·

γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων σε ετήσια βάση.

2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

3. Κάθε έτος, ο Μαυρίκιος μπορεί να διαθέτει, εάν χρειάζεται, επιπλέον ποσό εκτός της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του άρθρου 2 για την υλοποίηση του πολυετούς προγράμματος. Η εν λόγω διάθεση γνωστοποιείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

#### Άρθρο 4

##### Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα του Μαυρίκιου, με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά.

2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο Μαυρίκιος καταβάλλουν προσπάθειες για την παρακολούθηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα του Μαυρίκιου.

3. Αμφότερα τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να τηρούν τα ψηφίσματα, τις συστάσεις και, ανάλογα με την περίπτωση, τα συναφή σχέδια διαχείρισης της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) που αφορούν τη διατήρηση και την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας.

4. Τα δύο μέρη, βασιζόμενα στις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ΙΟΤC και στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, ενδεχομένως δε, στα αποτελέσματα της κοινής επιστημονικής συνεδρίασης που προβλέπεται στο άρθρο 4 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, μπορούν να διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, για να θεσπίζουν, εάν χρειάζεται, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων του Μαυρίκιου.

#### Άρθρο 5

##### Προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας

1. Οι αλιευτικές δυνατοότητες του άρθρου 1 μπορούν να προσαρμοστούν με αμοιβαία συμφωνία, εφόσον οι συστάσεις και τα ψηφίσματα της ΙΟΤC επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω προσαρμογή εξασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση τόνου και τονοειδών στον Ινδικό Ωκεανό.

2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του άρθρου 2 αναπροσαρμόζεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α).

3. Και τα δύο μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους γραπτώς τυχόν μεταβολές στην οικεία αλιευτική πολιτική και νομοθεσία.

#### Άρθρο 6

##### Νέες αλιευτικές δυνατότητες

1. Σε περίπτωση που αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις πριν από οποιαδήποτε παραχώρηση άδειας για τις δραστηριότητες αυτές και, ενδεχομένως, συμφωνούν τους όρους άσκησης τους, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων τροποποιήσεων στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία, ιδίως σε σχέση με βενθικά είδη που δεν αποτελούν αντικείμενο πλήρους εκμετάλλευσης και απαντούν στα ύδατα του Μαυρίκιου. Για τον σκοπό αυτό, απήσει ενός μέρους, τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις με σκοπό να καθορίσουν, κατά περίπτωση, τα είδη, τους όρους και άλλες σχετικές παραμέτρους.

3. Τα μέρη ασκούν πειραματική αλιεία σύμφωνα με τις παραμέτρους που συμφωνούνται από τα δύο μέρη με διοικητική συμφωνία, κατά περίπτωση. Οι άδειες πειραματικής αλιείας πρέπει να συμφωνούνται για μέγιστο διάστημα 6 μηνών.

4. Εάν τα μέρη θεωρούν ότι οι πειραματικές εξομήσεις έχουν αποδώσει θετικά αποτελέσματα, η κυβέρνηση του Μαυρίκιου μπορεί να κατανείμει αλιευτικές δυνατότητες για τα νέα είδη στον στόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως. Τα τέλη των εφοπλιστών και οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο παράρτημα τροποποιούνται ανάλογα.

#### Άρθρο 7

##### Όροι άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων – Ρήτρα αποκλειστικότητας

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρίκιου, μόνον εάν κατέχουν έγκυρη άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από τον Μαυρίκιο βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.

#### Άρθρο 8

##### Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 του παρόντος πρωτοκόλλου, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) μπορεί να επανεξεταστεί ή να ανασταλεί, μετά από διαβούλευση μεταξύ των δύο μερών, υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καταβάλει κάθε ληξιπρόθεσμο ποσό τη στιγμή της αναστολής.

α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου·

β) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκάτερου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·

γ) εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει παραβίαση των ουσιαστών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής. Στην περίπτωση αυτή αναστέλλονται όλες οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την καταβολή της ειδικής συνεισφοράς του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β), όταν τα αποτελέσματα της στήριξης της τομεακής πολιτικής διαπιστώνεται ότι σε μεγάλο βαθμό δεν συνάδουν με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, μετά από την αξιολόγηση που έχει διενεργηθεί και τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής και οι αλιευτικές δραστηριότητες μπορούν να επαναληφθούν, μόλις αποκατασταθεί η κατάσταση που ίσχυε πριν από την επέλευση των ανωτέρω περιστάσεων και εάν τα δύο μέρη συμφωνήσουν να το πράξουν κατόπιν διαβουλεύσεων.

#### Άρθρο 9

##### Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται με πρωτοβουλία εκάτερου των μερών, με την επιφύλαξη της διεξαγωγής διαβουλεύσεων και συμφωνίας μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας:

α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου·

β) στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση παραλείψει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) για λόγους που δεν εμπίπτουν στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου·

γ) εάν προκύψει μεταξύ των μερών διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, η οποία δεν μπορεί να επιλυθεί·

δ) εάν ένα εκ των δύο μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του·

ε) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκάτερου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·

στ) εάν ένα εκ των δύο μερών διαπιστώσει παραβίαση των ουσιαστών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας

του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής.

ζ) σε περίπτωση μη τήρησης της Διακήρυξης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

2. Η αναστολή της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου υπόκειται στην προϋπόθεση να κοινοποιήσει το ενδιαφερόμενο μέρος την πρόθεσή του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.

3. Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και συναρτήσει της διάρκειας αναστολής της εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

#### Άρθρο 10

##### Εθνική νομοθεσία

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα του Μαυρίκιου υπόκεινται στους νόμους και κανονισμούς του Μαυρίκιου, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.

2. Οι αρχές του Μαυρίκιου ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε μεταβολή ή νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας.

#### Άρθρο 11

##### Εμπιστευτικότητα

Αμφότερα τα μέρη εξασφαλίζουν ότι, όλα τα δεδομένα που συνδέονται με τα σκάφη της ΕΕ και με τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα του Μαυρίκιου, θα θεωρούνται, ανά πάσα στιγμή, ως εμπιστευτικού χαρακτήρα. Αυτά τα δεδομένα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την υλοποίηση της συμφωνίας και για τη διαχείριση, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων από τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές.

#### Άρθρο 12

##### Ηλεκτρονικές ανταλλαγές δεδομένων

Ο Μαυρίκιος και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύονται να υλοποιήσουν τα αναγκαία συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που σχετίζονται με την εφαρμογή της συμφωνίας. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ανά πάσα στιγμή ισοδύναμη της έντυπης μορφής του.

Τα δύο μέρη γνωστοποιούν αμέσως τυχόν διακοπή στη λειτουργία των υπολογιστικών συστημάτων, η οποία παρακωλύει αυτές τις ανταλλαγές. Σε αυτές τις περιπτώσεις οι πληροφορίες και τα έγγραφα που αφορούν την υλοποίηση της συμφωνίας αντικαθίστανται αυτομάτως από την έντυπη μορφή τους με τον τρόπο που ορίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 13****Διάρκεια**

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του εφαρμόζονται για περίοδο τριών 3 ετών από την έναρξη ισχύος τους, εκτός αν γίνει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 14.

**Άρθρο 14****Καταγγελία**

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.
2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

**Άρθρο 15****Έναρξη ισχύος**

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## 1. Καθορισμός αρμόδιας αρχής

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) ή του Μαυρίκιου νοείται:

- όσον αφορά την ΕΕ: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της ΕΕ στον Μαυρίκιο·
- Για τον Μαυρίκιο: το Υπουργείο Αλιείας.

## 2. Ύδατα του Μαυρίκιου

Όλες οι διατάξεις του πρωτοκόλλου και τα παραρτήματά του ισχύουν αποκλειστικά στα ύδατα του Μαυρίκιου όπως αναφέρεται στο προσάρτημα 2.

## 3. Τραπεζικός λογαριασμός

Ο Μαυρίκιος κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από τη θέση του πρωτοκόλλου σε ισχύ, τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού/των τραπεζικών λογαριασμών στον οποίο/στους οποίους θα πρέπει να καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τα σκάφη της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας. Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους εφοπλιστές.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

## ΑΔΕΙΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΤΟΝΟΥ

## 1. Αναγκαία προϋπόθεση για τη χορήγηση άδειας αλιείας τόνου – επίλεξιμα σκάφη

Οι άδειες αλιείας τόνου για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 6 της συμφωνίας χορηγούνται υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΕΕ στον κατάλογο σκαφών της ΙΟΤC που διαθέτουν άδεια αλιείας και ότι όλες οι παλαιότερες υποχρεώσεις που συνδέονται με τον εφοπλιστή, με τον πλοίαρχο ή με το ίδιο το σκάφος που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στον Μαυρίκιο δυνάμει της συμφωνίας και της νομοθεσίας του Μαυρίκιου, έχουν εκπληρωθεί.

## 2. Αίτηση για χορήγηση άδειας αλιείας

Η ΕΕ υποβάλλει στον Μαυρίκιο αίτηση για τη χορήγηση άδειας αλιείας για κάθε πλοίο που επιθυμεί να αλιεύσει βάσει της συμφωνίας, τουλάχιστον 25 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας, κάνοντας χρήση του εντύπου στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος. Η αίτηση πρέπει να είναι δακτυλογραφημένη ή γραμμένη ευανάγνωστα με κεφαλαίους τυπογραφικούς χαρακτήρες.

Για κάθε πρώτη αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας στο πλαίσιο του ισχύοντος πρωτοκόλλου, ή ύστερα από τεχνική τροποποίηση του οικείου σκάφους, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από:

- i) απόδειξη πληρωμής της προκαταβολής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας για την οποία υποβάλλεται αίτηση·
- ii) το όνομα, τη διεύθυνση και τα στοιχεία επικοινωνίας:
  - Του εφοπλιστή του αλιευτικού σκάφους·
  - Του φορέα εκμετάλλευσης του αλιευτικού σκάφους·
- iii) πρόσφατη έγχρωμη φωτογραφία του σκάφους, η οποία παρουσιάζει πλευρική άποψη του σκάφους, διαστάσεων τουλάχιστον 15 cm x 10 cm·
- iv) το πιστοποιητικό αξιοπλοίας του σκάφους·
- v) το πιστοποιητικό νηολογίου του σκάφους·
- vi) στοιχεία επικοινωνίας του αλιευτικού σκάφους (φαξ, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο κ.λπ.).

Κατά την ανανέωση άδειας αλιείας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, για σκάφος του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται αποκλειστικά από απόδειξη πληρωμής των τελών.

### 3. Προκαταβολή

Το ποσό της προκαταβολής των τελών ορίζεται με βάση το ετήσιο ποσοστό που καθορίζεται στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος 2 του παρόντος παραρτήματος. Το ποσό αυτό περιλαμβάνει όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη, τον φόρο εκφόρτωσης, τον φόρο μεταφόρτωσης και τα δικαιώματα για την παροχή υπηρεσιών.

### 4. Προσωρινός κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία

Μόλις λαμβάνει τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας, η εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον προσωρινό κατάλογο των αιτούντων σκαφών. Ο κατάλογος αυτός διαβιβάζεται τάχιστα στην ΕΕ από την αρμόδια αρχή του Μαυρίκιου.

Η ΕΕ διαβιβάζει τον προσωρινό κατάλογο στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Σε περίπτωση που τα γραφεία της ΕΕ είναι κλειστά, ο Μαυρίκιος μπορεί να χορηγήσει τον προσωρινό κατάλογο απευθείας στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα και διαβιβάζει αντίγραφο του στην αντιπροσωπεία της ΕΕ στον Μαυρίκιου.

### 5. Έκδοση άδειας αλιείας

Οι άδειες αλιείας για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους εφοπλιστές ή στους ναυτικούς τους πράκτορες εντός είκοσι 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του συνόλου των εγγράφων της αίτησης από την αρμόδια αρχή. Αντίγραφο της εν λόγω άδειας αλιείας διαβιβάζεται τάχιστα στην αντιπροσωπεία της ΕΕ στον Μαυρίκιου.

### 6. Κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία

Μόλις εκδίδει την άδεια αλιείας, η εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον οριστικό κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρίκιου. Ο εν λόγω κατάλογος κοινοποιείται τάχιστα στην ΕΕ και αντικαθιστά τον προαναφερθέντα προσωρινό κατάλογο.

### 7. Περίοδος ισχύος της αλιευτικής άδειας

Οι αλιευτικές άδειες έχουν διάρκεια ισχύος ένα έτος και είναι ανανεώσιμες.

Για τον καθορισμό της έναρξης της περιόδου ισχύος, ως ετήσια περίοδος ισχύος νοείται:

- i) κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου η περίοδος μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του και της 31ης Δεκεμβρίου του ίδιου έτους·
- ii) στη συνέχεια κάθε πλήρες ημερολογιακό έτος·
- iii) κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας εκπνοής του πρωτοκόλλου.

Για το πρώτο και το τελευταίο έτος του πρωτοκόλλου η προκαταβολή των τελών πρέπει να υπολογίζεται *pro rata temporis*.

### 8. Έγγραφα που διατηρούνται επί του σκάφους

Τα παρακάτω έγγραφα πρέπει να φυλάσσονται ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους όσο αυτό βρίσκεται σε ύδατα ή σε λιμένα του Μαυρίκιου:

- α) η άδεια αλιείας·
- β) έγγραφα τα οποία έχουν εκδοθεί από αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας του εν λόγω αλιευτικού σκάφους, στα οποία εμφανίζεται:
  - ο αριθμός νηολόγησης του αλιευτικού σκάφους,
  - το πιστοποιητικό νηολόγησης του πλοίου·
- γ) ενημερωμένα και επικυρωμένα σχέδια ή περιγραφές της διάταξης του αλιευτικού σκάφους και ειδικότερα του αριθμού των κυτών αλιευμάτων, που να αναφέρουν την καθαρή χωρητικότητά τους σε κυβικά μέτρα·
- δ) σε περίπτωση που τροποποιήθηκαν τα χαρακτηριστικά του αλιευτικού σκάφους σε σχέση με το συνολικό του μήκος, την ολική χωρητικότητα, την ιπποδύναμη της κύριας μηχανής ή των κύριων μηχανών του ή τη χωρητικότητα του κύτους του, πιστοποιητικό επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σημαίας, το οποίο να περιγράφει το είδος της εν λόγω τροποποίησης·



ε) σε περίπτωση που το αλιευτικό σκάφος είναι εξοπλισμένο με ψυχρές ή ψυχόμενες δεξαμενές με θαλάσσιο νερό, έγγραφο επικυρωμένο από αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας του σκάφους που αναγράφει τον όγκο τους σε κυβικά μέτρα·

στ) Αντίγραφο του νόμου του 2007 περί αλιείας και θαλάσσιων πόρων του Μαυρίκιου

### 9. Μεταβίβαση της άδειας αλιείας

Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Εντούτοις, σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, με αίτηση της ΕΕ, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους παρόμοιου με το σκάφος που αντικαθίσταται, δίχως να καταβληθεί εκ νέου προκαταβολή. Στην περίπτωση αυτή, η εκκαθάριση των τελών για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις και παραγαδιάρικα επιφανείας του κεφαλαίου IV λαμβάνει υπόψη το σύνολο των αλιευμάτων και των δύο σκαφών στα ύδατα του Μαυρίκιου.

Η μεταβίβαση πραγματοποιείται με την παράδοση της άδειας αλιείας που πρόκειται να αντικατασταθεί από τον εφοπλιστή ή από τον ναυτικό του πράκτορα στον Μαυρίκιο και με την άμεση έκδοση της άδειας αντικατάστασης από τον Μαυρίκιο. Η άδεια αντικατάστασης χορηγείται στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα το συντομότερο δυνατόν κατά τη στιγμή παράδοσης της άδειας που πρόκειται να αντικατασταθεί. Η άδεια αντικατάστασης αρχίζει να ισχύει την ημέρα της παράδοσης της άδειας προς αντικατάσταση.

Ο Μαυρίκιος επικαιροποιεί το ταχύτερο δυνατόν τον κατάλογο των σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας. Ο νέος κατάλογος κοινοποιείται τάχιστα στην ΕΕ και στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Τα τεχνικά μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται στα σκάφη που κατέχουν άδεια αλιείας, σχετικά με τα ύδατα του Μαυρίκιου, τα αλιευτικά εργαλεία και τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα, ορίζονται για κάθε κατηγορία αλιείας στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος 2 του παρόντος παραρτήματος.

Τα σκάφη οφείλουν να συμμορφώνονται προς την αλιευτική νομοθεσία του Μαυρίκιου και προς όλα τα ψηφίσματα που έχει εγκρίνει η ΙΟΤC (Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

### ΑΝΑΦΟΡΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

#### 1. Ορισμός του αλιευτικού ταξιδιού

Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός σκάφους της ΕΕ για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ορίζεται ως εξής:

- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου και μιας εξόδου από τα ύδατα του Μαυρίκιου
- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στα ύδατα του Μαυρίκιου και μιας μεταφόρτωσης σε λιμένα ή/και μιας εκφόρτωσης στον Μαυρίκιο·

#### 2. Ημερολόγιο αλιείας

Κάθε πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας της ΙΟΤC, το υπόδειγμα του οποίου για κάθε κατηγορία αλιείας εμφανίζεται στο προσάρτημα 3 του παρόντος παραρτήματος.

Το ημερολόγιο αλιείας πρέπει να συνάδει με το ψήφισμα 08/04 της ΙΟΤC για τα παραγαδιάρικα και με το ψήφισμα 10/03 για τα σκάφη γρι-γρι.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στα ύδατα του Μαυρίκιου.

Ο πλοίαρχος καταγράφει κάθε ημέρα στο ημερολόγιο αλιείας την ποσότητα κάθε είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που έχει αλιευθεί και διατηρείται επί του σκάφους και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων. Για κάθε κύριο είδος ο πλοίαρχος αναφέρει και τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα.

Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται με ευανάγνωστα και κεφαλαία γράμματα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο.

Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας.

### 3. Αναφορά αλιευμάτων

Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους υποβάλλοντας στον Μαυρίκιο τα ημερολόγια πλοίου που αντιστοιχούν στην περίοδο παρουσίας του σκάφους στα ύδατα του Μαυρίκιου.

Τα ημερολόγια αλιείας δύνανται να υποβάλλονται ως εξής:

- i) σε περίπτωση κατάπλου σε λιμένα του Μαυρίκιου, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας υποβάλλεται στον τοπικό εκπρόσωπο του Μαυρίκιου, ο οποίος βεβαιώνει εγγράφως την παραλαβή του· αντίγραφο ημερολογίου πλοίου υποβάλλεται στην ομάδα επιθεώρησης του Μαυρίκιου·
  - ii) σε περίπτωση εξόδου από τα ύδατα του Μαυρίκιου δίχως προηγούμενο κατάπλου σε λιμένα της χώρας, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας αποστέλλεται εντός 7 εργάσιμων ημερών μετά από την άφιξη σε οιονδήποτε άλλο λιμένα και, εν πάση περιπτώσει, εντός 15 εργάσιμων ημερών μετά από την έξοδο από τα ύδατα του Μαυρίκιου·
- a) μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, σε ηλεκτρονική διεύθυνση που κοινοποιεί η εθνική αρχή που ελέγχει τις αλιευτικές δραστηριότητες· ή
  - β) με φαξ, στον αριθμό της εθνικής αρχής που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων· ή
  - γ) ή μέσω της επιστολής που αποστέλλεται στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

Ο πλοίαρχος αποστέλλει αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας στην ΕΕ και στην αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας. Όσον αφορά τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, ο πλοίαρχος αποστέλλει επίσης αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας σε ένα εκ των παρακάτω επιστημονικών ιδρυμάτων:

- i) IRD (Institut de recherche pour le développement/Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας)
- ii) IEO (Instituto Español de Oceanografía/Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο),
- iii) IPIMAR (Instituto Português de Investigaçao Maritima/Πορτογαλικό Ινστιτούτο Θαλάσσιων Ερευνών)·

Σε περίπτωση επιστροφής του σκάφους στα ύδατα του Μαυρίκιου εντός της περιόδου ισχύος της άδειας αλιείας του, το εν λόγω σκάφος οφείλει να υποβάλει νέα αναφορά αλιευμάτων.

Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων που αφορούν την αναφορά αλιευμάτων, ο Μαυρίκιος μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου λάβει τη ζητούμενη αναφορά αλιευμάτων και να λάβει τα προβλεπόμενα μέτρα έναντι του εφοπλιστή του σκάφους, όπως προβλέπεται σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης παράβασης, ο Μαυρίκιος μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας. Ο Μαυρίκιος ενημερώνει την ΕΕ αμελλητί σχετικά με οιαδήποτε νέα κύρωση επιβάλλει στο πλαίσιο αυτό.

### 4. Εκκαθάριση των τελών για τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας

Η ΕΕ προβαίνει, για κάθε ωκεανοπόρο θυνναλιευτικό γρι-γρι και για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας, με βάση τις αντίστοιχες δηλώσεις αλιευμάτων που έχουν επιβεβαιώσει τα προαναφερόμενα επιστημονικά ιδρύματα, σε τελική εκκαθάριση των τελών που οφείλει το εκάστοτε σκάφος για την αλιευτική εκστρατεία που αντιστοιχεί στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

Η ΕΕ κοινοποιεί το αποτέλεσμα αυτής της τελικής εκκαθάρισης στον Μαυρίκιο και στον εφοπλιστή πριν από τις 31 Ιουλίου του τρέχοντος έτους. Εντός προθεσμίας 30 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης, ο Μαυρίκιος μπορεί να αμφισβητήσει το ποσό της τελικής εκκαθάρισης με βάση αποδεικτικά στοιχεία. Σε περίπτωση διαφωνίας τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Σε περίπτωση που ο Μαυρίκιος δεν προβάλει αντιρρήσεις εντός προθεσμίας τριάντα 30 εργάσιμων ημερών, το ποσό της τελικής εκκαθάρισης θεωρείται ότι έχει εγκριθεί.

Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα προαναφερόμενα (σημείο 3 του κεφαλαίου II) προκαταβληθέντα τέλη που έχουν καταβληθεί για τη χορήγηση άδειας αλιείας, ο εφοπλιστής καταβάλλει το υπόλοιπο στον Μαυρίκιο το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου του τρέχοντος έτους. Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπήν τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

### ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

Η μεταφόρτωση στη θάλασσα απαγορεύεται. Κάθε μεταφόρτωση σε λιμένα παρακολουθείται από επιθεωρητές αλιείας του Μαυρίκιου.

Ο πλοίαρχος ενός σκάφους της ΕΕ που επιθυμεί να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει οφείλει να κοινοποιήσει στον Μαυρίκιο τουλάχιστον 72 ώρες πριν από την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση:

- α) το όνομα του αλιευτικού σκάφους που πρόκειται να πραγματοποιήσει εκφόρτωση ή μεταφόρτωση και τον αριθμό του σκάφους στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΙΟΤC·
- β) τον λιμένα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης·
- γ) την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης·
- δ) την ποσότητα (βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό) για κάθε είδος προς εκφόρτωση ή μεταφόρτωση (ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO)·
- ε) σε περίπτωση μεταφόρτωσης, το όνομα του παραλαμβάνοντος σκάφους·

Όσον αφορά τα παραλαμβάνοντα σκάφη, ο πλοίαρχος του παραλαμβάνοντος σκάφους μεταφοράς ενημερώνει τις αρχές του Μαυρίκιου το αργότερο 24 ώρες πριν από την έναρξη, καθώς και μετά την ολοκλήρωση της μεταφόρτωσης, σχετικά με τις ποσότητες τόνου και συγγενών ειδών που μεταφορτώθηκαν στο σκάφος του και συμπληρώνει και μεταβιβάζει στις αρχές του Μαυρίκιου τη δήλωση μεταφόρτωσης εντός 24 ωρών.

Για τις εργασίες μεταφόρτωσης απαιτείται προηγούμενη άδεια του Μαυρίκιου προς τον πλοίαρχο ή τον ναυτικό του πράκτορα η οποία εκδίδεται εντός 24 ωρών από την προαναφερθείσα κοινοποίηση. Οι εργασίες μεταφόρτωσης πραγματοποιούνται σε λιμένα του Μαυρίκιου για τον οποίο έχει χορηγηθεί άδεια.

Ο καθορισμένος λιμένας αλιείας στον Μαυρίκιο όπου επιτρέπονται οι εργασίες μεταφόρτωσης είναι το Port Louis (λιμένας δηλωμένος στην ΙΟΤC στο πλαίσιο του ψηφίσματος 10/11 και δυνάμει των όρων όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα).

Η μη τήρηση αυτών των διατάξεων επισύρει την επιβολή ποινών που προβλέπονται σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία του Μαυρίκιου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

### ΟΡΓΑΝΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

#### 1. Είσοδος και έξοδος από τα ύδατα του Μαυρίκιου

Κάθε είσοδος σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας στα ύδατα του Μαυρίκιου ή έξοδος από αυτά κοινοποιείται στον Μαυρίκιο εντός προθεσμίας 24 ωρών πριν από την είσοδο ή την έξοδο.

Κατά την αναγγελία της εισόδου ή της εξόδου του, το σκάφος κοινοποιεί, συγκεκριμένα:

- i) την ημερομηνία, την ώρα και το προβλεπόμενο σημείο διέλευσής του·
- ii) την ποσότητα κάθε στοχευόμενου είδους επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iii) την ποσότητα κάθε παρεμπόμπτος είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων.

Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, με φαξ, σε ηλεκτρονική διεύθυνση ή σε αριθμό κλήσεως ή σε αριθμό φαξ που κοινοποιείται από τον Μαυρίκιο, μέσω του εντύπου που επισυνάπτεται στο παράρτημα ως προσάρτημα 4. Ο Μαυρίκιος βεβαιώνει αμελλητί την παραλαβή τους μέσω ηλεκτρονικής επιστολής ή φαξ.

Ο Μαυρίκιος κοινοποιεί τάχιστα στα οικεία σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

Κάθε σκάφος το οποίο συλλαμβάνεται να αλιεύει στα ύδατα του Μαυρίκιου δίχως να έχει προηγουμένως αναγγείλει την παρουσία του θεωρείται ως σκάφος που αλιεύει δίχως άδεια.

Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις ποινές και κυρώσεις που προβλέπονται από τον νόμο του 2007 περί αλιείας και θαλάσσιων πόρων του Μαυρίκιου.

Οι αναφορές αλιευμάτων κατά την είσοδο και κατά την έξοδο πρέπει να διατηρούνται πάνω στο σκάφος τουλάχιστον για ένα έτος από την ημερομηνία διαβίβασης της αναφοράς.

#### 2. Περιοδική αναφορά αλιευμάτων

Όταν σκάφος της ΕΕ αλιεύει σε ύδατα του Μαυρίκιου, ο πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που φέρει άδεια αλιείας οφείλει να ενημερώνει τις αρχές του Μαυρίκιου ανά τρεις (3) ημέρες σχετικά με τα αλιεύματα που έχει αλιεύσει στα ύδατα του Μαυρίκιου. Η πρώτη δήλωση αλιευμάτων ξεκινά (3) ημέρες από την ημερομηνία εισόδου στα ύδατα του Μαυρίκιου.

Κατά την κοινοποίηση της περιοδικής αναφοράς αλιευμάτων που πραγματοποιείται κάθε τρεις 3 ημέρες το σκάφος κοινοποιεί τα εξής:

- i) την ημερομηνία, ώρα και το στίγμα κατά τη διάρκεια της αναφοράς·
- ii) την ποσότητα κάθε στοχευόμενου είδους που έχει αλιευθεί και βρίσκεται επί του σκάφους κατά τη διάρκεια της περιόδου των 3 ημερών, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iii) την ποσότητα κάθε παρεμπόπτοντος είδους κατά τη διάρκεια της περιόδου των 3 ημερών, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- iv) την παρουσίαση των προϊόντων·
- v) Σε ό,τι αφορά τα θυναλλειυτικά γρι-γρι:
  - τον αριθμό των επιτυχών ποντίσεων με διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων (FAD) από την τελευταία αναφορά·
  - τον αριθμό των επιτυχών ελεύθερων ποντίσεων από την τελευταία αναφορά·
  - τον αριθμό των μη επιτυχών ποντίσεων.
- vi) Σε ό,τι αφορά τα παραγαδιάρικα σκάφη:
  - αριθμός ποντίσεων από την τελευταία αναφορά·
  - αριθμός χρησιμοποιούμενων αγκιστριών από την τελευταία αναφορά·

Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με φαξ, σε ηλεκτρονική διεύθυνση ή σε αριθμό κλήσεως που κοινοποιείται από τον Μαυρίκιο, μέσω του εντύπου που προσαρτάται στο παράρτημα ως προσάρτημα 5. Ο Μαυρίκιος κοινοποιεί τάχιστα στα οικεία σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

Κάθε σκάφος το οποίο συλλαμβάνεται να αλιεύει στα ύδατα του Μαυρίκιου δίχως να έχει προηγουμένως κοινοποιήσει την τριήμερη περιοδική αναφορά αλιευμάτων θεωρείται σκάφος που αλιεύει δίχως άδεια. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις ποινές και κυρώσεις που προβλέπονται από το αλιευτικό δίκαιο του Μαυρίκιου («Fisheries and Marine resources Act 2007»).

Οι περιοδικές αναφορές αλιευμάτων πρέπει να φυλάσσονται επί του σκάφους για ένα, τουλάχιστον, έτος από την ημερομηνία αποστολής της αναφοράς.

### 3. Επιθεώρηση εν πλω

Η επιθεώρηση στη θάλασσα στα ύδατα του Μαυρίκιου σκαφών της ΕΕ που διαθέτουν άδεια αλιείας πραγματοποιείται από σκάφη και επιθεωρητές του Μαυρίκιου οι οποίοι αναγνωρίζονται σαφώς ως επιθεωρητές αλιείας.

Πριν από την επιβίβασή τους στο σκάφος, οι αρμόδιοι επιθεωρητές προειδοποιούν το σκάφος της ΕΕ σχετικά με την απόφασή τους για τη διενέργεια επιθεώρησης. Η επιθεώρηση διεξάγεται από επιθεωρητές αλιείας οι οποίοι οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης.

Οι αρμόδιοι επιθεωρητές παραμένουν επί του σκάφους της ΕΕ μόνον όσο απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος όσο και για την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.

Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι αρμόδιοι επιθεωρητές συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του σκάφους της ΕΕ έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του πλοίου της ΕΕ.

Οι αρμόδιοι επιθεωρητές υποβάλλουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ πριν από την αναχώρησή τους από το σκάφος. Σε περίπτωση παράβασης, αντίγραφο της κοινοποίησης της παράβασης πρέπει να διαβιβάζεται και στην ΕΕ, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο VIII.

### 4. Επιθεώρηση σε λιμένα στις περιπτώσεις εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης

Η επιθεώρηση σε λιμένες του Μαυρίκιου σκαφών της ΕΕ που εκφορτώνουν ή μεταφορτώνουν αλιεύματα που έχουν αλιευθεί στην αλιευτική ζώνη του Μαυρίκιου διεξάγεται από επιθεωρητές του Μαυρίκιου οι οποίοι αναγνωρίζονται ρητά ως επιθεωρητές αλιείας.

Οι επιθεωρητές οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης. Οι επιθεωρητές του Μαυρίκιου παραμένουν επί του σκάφους της ΕΕ μόνον όσο απαιτείται για τη διεξαγωγή των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση και διεξάγουν την επιθεώρηση κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος, όσο και για την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση του φορτίου του.

Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι επιθεωρητές συντάσσουν έκθεση επιθεώρησης. Ο πλοίαρχος του σκάφους της ΕΕ έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του πλοίου της ΕΕ.

Οι επιθεωρητές του Μαυρίκιου υποβάλλουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της ΕΕ μόλις ολοκληρωθεί η επιθεώρηση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ (ΣΠΣ)

#### 1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών – σύστημα ΣΠΣ

Τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν αλιευτική άδεια οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (Vessel Monitoring System - VMS) που εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο ελέγχου των αλιευμάτων (ΚΕΑ) (Fisheries Monitoring Center – FMC) του αντίστοιχου κράτους σημαίας τους.

Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει να περιέχει:

- α) τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους·
- β) το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων με ποσοστό ασφάλειας 99 %·
- γ) την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος,
- δ) την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους·

Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει να είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα 4 του παρόντος παραρτήματος.

Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά από την είσοδο στα ύδατα του Μαυρίκιου λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά από την έξοδο από τα ύδατα του Μαυρίκιου, που λαμβάνει τον κωδικό «EXI». Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και διατηρούνται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

#### 2. Διαβίβαση μέσω του σκάφους σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ΣΠΣ

Ο πλοίαρχος οφείλει να είναι βέβαιος ότι το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας.

Τα σκάφη της ΕΕ με σύστημα ΣΠΣ που δεν λειτουργεί δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στα ύδατα του Μαυρίκιου. Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ΣΠΣ του σκάφους κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου, το σύστημα επιδιορθώνεται ύστερα από το πέρας του ταξιδιού ή αντικαθίσταται εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών. Μετά την εκπονή αυτής της προθεσμίας το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στα ύδατα του Μαυρίκιου.

Τα σκάφη που αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρίκιου με σύστημα ΣΠΣ που δεν λειτουργεί κοινοποιούν τα μηνυμάτά τους που αφορούν το γεωγραφικό τους στίγμα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με φαξ στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας και του Μαυρίκιου τουλάχιστον ανά δίωρο, παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες.

#### 3. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στον Μαυρίκιο

Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα γεωγραφικού στίγματος των εμπλεκόμενων σκαφών στο ΚΕΑ του Μαυρίκιου. Τα ΚΕΑ του σκάφους σημαίας και του Μαυρίκιου ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.

Η διαβίβαση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος μεταξύ των ΚΕΑ και του κράτους σημαίας και του Μαυρίκιου πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας.

Το ΚΕΑ του Μαυρίκιου ενημερώνει τάχιστα το ΚΕΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ σχετικά με κάθε διακοπή της διαδοχικής παραλαβής μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, ενώ το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδο του από τα ύδατα του Μαυρίκιου.

#### 4. Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας

Ο Μαυρίκιος βεβαιώνεται για τη συμβατότητα του ηλεκτρονικού εξοπλισμού του με αυτόν του ΚΕΑ του κράτους σημαίας και ενημερώνει τάχιστα την ΕΕ για τυχόν δυσλειτουργία στην επικοινωνία και στη λήψη μηνυμάτων στίγματος, ώστε να επιλυθεί το τεχνικό πρόβλημα το συντομότερο δυνατόν. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος ΣΠΣ του σκάφους με στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η κείμενη νομοθεσία του Μαυρίκιου.

#### 5. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος

Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσεις ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, ο Μαυρίκιος μπορεί να ζητήσει από το ΚΕΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην ΕΕ, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα τριάντα λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται από τον Μαυρίκιο στο ΚΕΑ και στο κράτος σημαίας της ΕΕ. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στον Μαυρίκιο τα μηνύματα στίγματος με βάση τη νέα συχνότητα αποστολής.

Στη συνέχεια, το ΚΕΑ του Μαυρίκιου κοινοποιεί τάχιστα το πέρας της διαδικασίας επιθεώρησης στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας ο Μαυρίκιος ενημερώνει το ΚΕΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ σχετικά με το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

#### ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

Η παράλειψη τήρησης των κανόνων και των διατάξεων του πρωτοκόλλου, των μέτρων διαχείρισης και διατήρησης των έμβιων πόρων ή της αλιευτικής νομοθεσίας του Μαυρίκιου μπορεί να επισύρει την επιβολή κυρώσεων μέσω προστίμων ή αναστολής, ανάκλησης ή μη ανανέωσης της αλιευτικής άδειας του σκάφους.

##### 1. Χειρισμός των παραβάσεων

Κάθε παράβαση που διαπράττεται στα ύδατα του Μαυρίκιου από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται σε έκθεση (επιθεώρησης).

Σε περίπτωση επιθεώρησης επί του σκάφους, η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα χρησιμοποίησης ένδικων μέσων από πλευράς του εφοπλιστή σε σχέση με την καταγγελλόμενη παράβαση. Σε περίπτωση άρνησης από την πλευρά του πλοίαρχου να υπογράψει την έκθεση επιθεώρησης, πρέπει αυτός να προσδιορίσει εγγράφως τους λόγους της άρνησής του και ο επιθεωρητής αναγράφει την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».

Για κάθε παράβαση η οποία διαπράττεται στα ύδατα του Μαυρίκιου από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας η κοινοποίηση της προσδιορισθείσας παράβασης και οι κυρώσεις που αυτή επισύρει στον πλοίαρχο ή στην αλιευτική εταιρεία αποστέλλονται απευθείας στους εφοπλιστές σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο αλιευτικό δικαίο του Μαυρίκιου. Αντίγραφο της κοινοποίησης αποστέλλεται στο κράτος σημαίας και στην ΕΕ εντός 72 ωρών.

##### 2. Παύση δραστηριοτήτων σκάφους

Σε περίπτωση που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία του Μαυρίκιου περί αλιείας για την καταγγελλόμενη παράβαση, κάθε σκάφος της ΕΕ το οποίο παρανομεί μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, σε περίπτωση που το σκάφος είναι στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της του Μαυρίκιου.

Ο Μαυρίκιος κοινοποιεί στην ΕΕ, εντός μέγιστης προθεσμίας 24 ωρών, οιαδήποτε παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας. Στην κοινοποίηση αναφέρονται οι λόγοι για την κράτηση ή/και παύση δραστηριοτήτων του σκάφους.

Πριν από οιαδήποτε λήψη μέτρων κατά του πλοίου, του πληρώματος του σκάφους ή του φορτίου, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων, ο Μαυρίκιος ορίζει ελεγκτή και συγκαλεί, κατόπιν αιτήματος της ΕΕ, εντός προθεσμίας μιας εργάσιμης ημέρας από την κοινοποίηση παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους και να γνωστοποιηθεί τυχόν επιβολή κυρώσεων. Στην εν λόγω συνάντηση μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας και του εφοπλιστή του σκάφους.

### 3. Επιβολή ποινών – Διαδικασία συμβιβασμού

Η ποινή για την παράβαση θα είναι αυτή που προβλέπεται βάσει της κείμενης νομοθεσίας του Μαυρίκιου.

Σε περίπτωση που ο εφοπλιστής δεν δέχεται τις κυρώσεις, κινείται διαδικασία συμβιβασμού πριν από την έναρξη νομικών διαδικασιών μεταξύ των αρχών του Μαυρίκιου και του σκάφους της ΕΕ με στόχο τη διευθέτηση του θέματος με φιλικό τρόπο. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο 72 ώρες μετά από την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους.

### 4. Δικαστική διαδικασία - τραπεζική εγγύηση

Σε περίπτωση απουσίας της προαναφερόμενης διαδικασίας συμβιβασμού και παραπομπής της παράβασης ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής του πλοίου που έχει διαπράξει παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές του Μαυρίκιου της οποίας το ύψος, που καθορίζει ο Μαυρίκιος, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται απευθείας στον εφοπλιστή μετά από την έκδοση της απόφασης:

α) εις το ακέραιο, σε περίπτωση που δεν έχουν επιβληθεί ποινές·

β) στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

Ο Μαυρίκιος ενημερώνει την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας 8 ημερών μετά από την έκδοση απόφασης.

### 5. Απελευθέρωση του σκάφους και του πλήρώματος

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα μόλις διευθετηθεί το θέμα της ποινής που έχει επιβληθεί βάσει της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ

### ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

#### 1. Αριθμός ναυτικών προς ναυτολόγηση

Κατά τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα του Μαυρίκιου, δέκα (10) έμπειροι ναυτικοί από τον Μαυρίκιο επιβιβάζονται στον στόλο της ΕΕ. Οι εφοπλιστές σκαφών της ΕΕ επιδιώκουν να ναυτολογούν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών του Μαυρίκιου.

Σε περίπτωση μη επιβίβασης στο σκάφος, οι εφοπλιστές καταβάλλουν ένα κατ' αποκοπή ποσό ισοδύναμο με τους μισθούς των μη επιβιβασθέντων ναυτικών για όλη τη διάρκεια του αλιευτικού ταξιδιού στα ύδατα του Μαυρίκιου. Εάν το αλιευτικό ταξίδι διαρκεί λιγότερο από ένα μήνα, οι πλοιοκτήτες καταβάλλουν το ποσό που αντιστοιχεί σε μισθούς ενός μηνός.

#### 2. Συμβάσεις ναυτολόγησης

Η σύμβαση εργασίας συνάπτεται μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και του ναυτικού, ο οποίος εκπροσωπείται, ενδεχομένως, από το αντίστοιχο συνδικάτο, σε σύνδεση με τον Μαυρίκιο. Η εν λόγω σύμβαση αναφέρει, κυρίως, την ημερομηνία και τον λιμένα επιβίβασης.

Η σύμβαση εγγυάται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται στον Μαυρίκιο, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθένειας και ατυχήματος.

Αντίγραφο των συμβάσεων παραδίδεται στους υπογράφοντες.

Οι ναυτικοί του Μαυρίκιου διαθέτουν τα δικαιώματα για εργασία που περιέχονται στη Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ). Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.

#### 3. Μισθός των ναυτικών

Ο μισθός των ναυτικών του Μαυρίκιου βαρύνει τους εφοπλιστές. Καθορίζεται πριν από την έκδοση άδειας αλιείας κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και του Μαυρίκιου.

Ο μισθός δεν μπορεί να είναι κατώτερος από εκείνον που ισχύει για τα πλήρωματα των εθνικών σκαφών ούτε κατώτερος από τους κανόνες της ΔΟΕ.

#### 4. Υποχρεώσεις του ναυτικού

Ο ναυτικός πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθοριζόμενου σκάφους την παραμονή της ημέρας επιβίβασης που ορίζεται στη σύμβασή του. Ο πλοίαρχος ενημερώνει τον ναυτικό σχετικά με την ημέρα και την ώρα επιβίβασης. Σε περίπτωση που ο ναυτικός παραιτηθεί ή δεν παρουσιαστεί κατά την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα επιβίβασής του, η σύμβασή του θεωρείται άκυρη και ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να τον επιβιάσει. Στην περίπτωση αυτή ο εφοπλιστής δεν υφίσταται ουδεμία χρηματική κύρωση ούτε οφείλει να καταβάλει αποζημίωση.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

#### 1. Παρατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων

Το εν λόγω πρόγραμμα παρακολούθησης πρέπει να συνάδει με τις διατάξεις που προβλέπονται στα ψηφίσματα της ΙΟΤC (τη Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού).

#### 2. Καθορισμός σκαφών και διορισμός παρατηρητών

Οι αρχές του Μαυρίκιου συντάσσουν κατάλογο των σκαφών τα οποία οφείλουν να έχουν παρατηρητή επί του σκάφους. Ο κατάλογος αυτός ενημερώνεται τακτικά. Διαβιβάζεται δε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, μόλις καταρτιστεί.

Οι αρχές του Μαυρίκιου ενημερώνουν τους αντίστοιχους εφοπλιστές σχετικά με το όνομα των παρατηρητών που πρόκειται να επιβιβαστούν σε αυτά, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.

Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους δεν μπορεί να υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

#### 3. Μισθός του παρατηρητή:

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρχές του Μαυρίκιου.

#### 4. Όροι επιβίβασης

Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή και ιδίως ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους, ορίζονται κοινή συναινέσει μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και του Μαυρίκιου.

Ο παρατηρητής επί του σκάφους ενεργεί ως αξιωματικός. Εντούτοις, για την ενδιάπιση του παρατηρητή επί του σκάφους λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.

Οι δαπάνες για την ενδιάπιση και τη σίτιση επί του σκάφους βαρύνουν τον εφοπλιστή.

Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ασφάλεια του παρατηρητή.

Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα επί του σκάφους και στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο πλοίου, στο ημερολόγιο ψύξης και στο βιβλίο ναυσιπλοίας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

#### 5. Επιβίβαση και αποβίβαση του παρατηρητή

Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι το οποίο επιλέγει ο εφοπλιστής.

Ο εφοπλιστής ή ο ναυτικός του πράκτορα κοινοποιεί στον Μαυρίκιο, με προειδοποίηση δέκα 10 ημερών πριν από την επιβίβαση, την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε αλλοδαπή χώρα, τα έξοδα ταξιδιού του για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον εφοπλιστή.

Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν παρουσιαστεί για την επιβίβασή του 12 ώρες μετά από την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να τον επιβιάσει.

Είναι συνεπώς ελεύθερος να εγκαταλείψει τον λιμένα και να ξεκινήσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.

Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα του Μαυρίκιου, ο εφοπλιστής αναλαμβάνει τα έξοδα διαμονής και διατροφής του παρατηρητή κατά την αναμονή του πριν από την πτήση επαναπατριsmού.

#### 6. Καθήκοντα του παρατηρητή

Καθ' όλη τη διάρκεια της παρουσίας του επί του σκάφους ο παρατηρητής:

α) λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην διακόψει ή εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες.



β) σέβεται τα σκεύη και τον εξοπλισμό του σκάφους·

γ) σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.

Ο παρατηρητής κοινοποιεί τις παρατηρήσεις του με ασύρματο, φάξ ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα, όταν το σκάφος αλιεύει στα ύδατα του Μαυρικού, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους και τυχόν άλλων καθηκόντων, όπως απαιτείται από τις αρχές.

#### **7. Έκθεση του παρατηρητή**

Πριν την αναχώρησή του από το σκάφος ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο. Ο πλοίαρχος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.

Ο παρατηρητής υποβάλλει την έκθεσή του στον Μαυρικό που διαβιβάζει, ακολούθως, αντίγραφό της στην ΕΕ εντός προθεσμίας δεκαπέντε (15) εργάσιμων ημερών μετά την αποβίβαση του παρατηρητή.

---

*Προσαρτήματα στο παρόν παράρτημα*

1. Προσάρτημα 1 – Έντυπο αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας
  2. Προσάρτημα 2 – Τεχνικά δελτία
  3. Προσάρτημα 3 – Ημερολόγιο αλιείας
  4. Προσάρτημα 4 – Μορφή του μηνύματος στίγματος ΣΠΣ
  5. Προσάρτημα 5 – Έντυπα αναφοράς αλιευμάτων
-

## Προσάρτημα 1

## ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΣΕ ΑΛΛΟΔΑΠΟ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΣΚΑΦΟΣ

Όνοματεπώνυμο του αιτούντος: .....

Διεύθυνση του αιτούντος: .....

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του ναυλωτή του σκάφους, σε περίπτωση που πρόκειται για πρόσωπο διαφορετικό από το ανωτέρω: .....

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου στον Μαυρίκιο: .....

Όνομα του σκάφους: .....

Τύπος σκάφους: .....

Χώρα νηολόγησης: .....

Λιμένας και αριθμός νηολογίου: .....

Εξωτερικά στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους: .....

Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και συχνότητα: .....

Αριθμός φαξ του σκάφους: .....

Μήκος του σκάφους: .....

Πλάτος: .....

Τύπος και ισχύς μηχανής: .....

Ολική χωρητικότητα του σκάφους: .....

Καθαρή χωρητικότητα του σκάφους: .....

Ελάχιστη σύνθεση πληρώματος: .....

Είδος ασκούμενης αλιείας: .....

Προβλεπόμενα αλιεύματα:

Αιτούμενη περίοδος ισχύος: .....

Πιστοποιώ την ορθότητα των ανωτέρω στοιχείων.

Ημ/νία: .....

Υπογραφή:

\_\_\_\_\_

## Προσάρτημα 2

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ: ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ ΓΡΙ ΚΑΙ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΜΕ ΠΑΡΑΓΑΔΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

(1) Ύδατα του Μαυρίκιου:	
— Πέραν των (15) ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης με στόχο την αποφυγή δυσμενών συνεπειών λόγω της μικρής κλίμακας αλιεία στον Μαυρίκιο.	
(2) Επιτρεπόμενα εργαλεία:	
— Γρίπος — Παραγαδιάρικα επιφανείας	
(3) Παρεμπόμποντα αλιεύματα:	
— Τήρηση των ψηφισμάτων της ΙΟΤC	
(4) Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη:	
Αριθμός σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία	— Ωκεανοπόρα θυνναλιευτικά γρι-γρι: 41 — παραγαδιάρικα επιφανείας: 45
Ετήσια προκαταβολή τελών:	— 3 710 ευρώ ανά ωκεανοπόρο θυνναλιευτικό γρι-γρι, για 106 τόνους αλιευμάτων άκρως μεταναστευτικών και συναφών ειδών — 3 150 ευρώ ανά παραγαδιάρικο επιφανείας > 100 GT, για 90 τόνους αλιευμάτων άκρως μεταναστευτικών και συναφών ειδών — 1 750 ευρώ ανά παραγαδιάρικο επιφανείας < 100 GT, για 50 τόνους αλιευμάτων άκρως μεταναστευτικών και συναφών ειδών
Επιπλέον τέλος:	35 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων
(5) Ναυτικοί από τον Μαυρίκιο	
— 10 ναυτικοί ή καταβολή αποζημίωσης (παραπ. κεφάλαιο IX του παραρτήματος)	



DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi) POSICION (cada lance o mediadia) POSITION (each set or midday)	CALEE LANCE SET	CAPTURE ESTIMEE ESTIMACION DE LA CAPTURA ESTIMATED CATCH												ASSOCIATION ASOCIACION ASSOCIATION			COMMENTAIRES OBSERVACIONES COMMENTS		COURANT CORRIENTE CURRENT			

SIGNATURE DATE



## Προσάρτημα 4

**ΜΟΡΦΗ ΤΟΥ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ ΣΠΣ****Κοινοποίηση των μηνυμάτων στίγματος ΣΠΣ**

Στοιχείο δεδομένων	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Περιεχόμενο
Έναρξη καταχώρισης	SR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει την έναρξη της καταγραφής
Παραλήπτης	AD	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – παραλήπτης. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Από	FR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – αποστολέας. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Κράτος σημαίας	FS	Π	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – κράτος σημαίας
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα - τύπος μηνύματος [ENT, POS, EXI]
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	Π	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – ενιαίος αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LA	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά N/S DDMM (WGS - 84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά E/W DDDMM (WGS-84)
Πορεία	CO	Υ	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Υ	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος TUC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	Υ	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος TUC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

M = Υποχρεωτικό στοιχείο δεδομένων

O = προαιρετικό στοιχείο δεδομένων

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

1. Οι χαρακτήρες συμφωνούν με τις προδιαγραφές ISO 8859,1
2. η διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός SR σημειώνουν την έναρξη της διαβίβασης
3. Κάθε στοιχείο δεδομένου ταυτοποιείται βάσει του κωδικού του και διαχωρίζεται από τα λοιπά στοιχεία δεδομένων με μια διπλή πλάγια κάθετο (//)
4. Η μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από τα δεδομένα.
5. Ο κωδικός ER ακολουθούμενος από διπλή κάθετο («//») στο τέλος δηλώνει το τέλος του μηνύματος.
6. Τα προαιρετικά δεδομένα στοιχείων πρέπει να τίθενται μεταξύ της έναρξης και του τέλους του μηνύματος.









# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 270/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2005 για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2008/369/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2005 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> επέβαλε περιοριστικά μέτρα όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ), σύμφωνα με την κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> και με το ψήφισμα 1596 (2005) της 18ης Απριλίου 2005 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) και τα μεταγενέστερα σχετικά ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ). Η κοινή θέση 2008/369/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> κατήργησε την κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ. Η απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου κατήργησε την κοινή θέση 2008/369/ΚΕΠΠΑ.

- (2) Με το ψήφισμα 2136 (2014) της 30ής Ιανουαρίου 2014, το ΣΑΗΕ αποφάσισε την παροχή συμπληρωματικής παρέκκλισης από το εμπάργκο όπλων.

- (3) Το εν λόγω μέτρο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή του από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2005 θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2005, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

- «γ) την παροχή τεχνικής, χρηματοδοτικής και οικονομικής βοήθειας που συνδέεται με οπλισμό και συναφή εξοπλισμό που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη της περιφερειακής Task Force της Αφρικανικής Ένωσης ή για τη χρήση τους από αυτήν.»

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 336, 21.12.2010, σ. 30.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2005 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2003 (ΕΕ L 152 της 15.6.2005, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2002/829/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 152, 15.6.2005, σ. 22).

<sup>(4)</sup> Κοινή θέση 2008/369/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2005/440/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 127, 15.5.2008, σ. 84).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 271/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 17ης Μαρτίου 2014

**σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215,

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2008/369/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>,

Στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

«1. Το παράρτημα I περιλαμβάνει τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που ορίζει η Επιτροπή Κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ως εξής:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> θέτει σε ισχύ τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση του Συμβουλίου 2010/788/ΚΕΠΠΑ. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 περιλαμβάνει κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αφορά η δύναμη του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.
- (2) Η απόφαση 2136 (2014) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΑΣΑΗΕ), της 30ής Ιανουαρίου 2014, τροποποίησε τα κριτήρια υπαγωγής προσώπων και οντοτήτων που θα υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ως έχουν στις παραγράφους 9 και 11 της ΑΣΑΗΕ 1807 (2008) της 31ης Μαρτίου 2008.
- (3) Το εν λόγω μέτρο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή του από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης.
- (4) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

- α) πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν κατά παράβαση του εμπάργκο οπλισμού και των συναφών μέτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(\*)</sup> και στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2005 του Συμβουλίου <sup>(\*\*)</sup>,
- β) πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες ξένων ενόπλων ομάδων που δρουν στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ) και εμποδίζουν τον αφοπλισμό και τον οικειοθελή επαναπατρισμό ή την επανεγκατάσταση των μαχητών που ανήκουν στις ομάδες αυτές,
- γ) πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες κονγκολέζικων παραστρατιωτικών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που λαμβάνουν υποστήριξη εξωθεν της ΛΔΚ και εμποδίζουν τη συμμετοχή των μαχητών τους στις διαδικασίες αφοπλισμού, αποστράτευσης και επανένταξης,
- δ) πρόσωπα ή οντότητες που δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ και στρατολογούν ή χρησιμοποιούν παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις κατά παράβαση του ισχύοντος διεθνούς δικαίου,
- ε) πρόσωπα ή οντότητες που δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ και ιδίως στον προγραμματισμό, τη διεύθυνση ή τη συμμετοχή σε εγκληματικές πράξεις με θύματα παιδιά ή γυναίκες σε καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης, μεταξύ άλλων σε φόνους ή ακρωτηριασμούς, βιασμούς και άλλες μορφές σεξουαλικής βίας, απαγωγές, αναγκαστικές εκτοπίσεις και επιθέσεις σε σχολεία και νοσοκομεία,

στ) πρόσωπα ή οντότητες που παρεμποδίζουν την πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια ή τη διανομή της στη ΛΔΚ,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 30.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (ΕΕ L 193 της 23.7.2005, σ. 1).

- ζ) πρόσωπα ή οντότητες που στηρίζουν τις ένοπλες ομάδες στη ΔΔΚ μέσω του λαθρεμπορίου φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων χρυσού ή αγρίων ζώων και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά,
- η) πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση κατονομαζόμενου προσώπου ή οντότητας ή που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση οντότητας που ανήκει ή ελέγχεται από κατονομαζόμενο πρόσωπο ή οντότητα,
- θ) πρόσωπα ή οντότητες που σχεδιάζουν, διευθύνουν, χρηματοδοτούν ή συμμετέχουν σε επιθέσεις κατά των ειρηνευτικών δυνάμεων της αποστολής σταθεροποίησης του ΟΗΕ στη ΔΔΚ (MONUSCO),
- ι) πρόσωπα ή οντότητες που παρέχουν οικονομική, υλική ή τεχνολογική στήριξη ή προϊόντα ή υπηρεσίες σε καταχωρισμένο πρόσωπο ή οντότητα ή για τη στήριξή τους.
- (\*) Απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2008/369/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 336, 21.12.2010, σ. 30).
- (\*\*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2005 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2003 (ΕΕ L 152, 15.6.2005, σ. 1).»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 272/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου όσον αφορά την αναπροσαρμογή των τελών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων με βάση τον δείκτη πληθωρισμού

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 67 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, τα έσοδα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (στο εξής «Οργανισμός») αποτελούνται από μια συνεισφορά εκ μέρους της Ένωσης και από τα τέλη που καταβάλλουν οι επιχειρήσεις στον Οργανισμό. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 καθορίζει τις κατηγορίες και τα επίπεδα των τελών αυτών.

(2) Τα εν λόγω τέλη πρέπει να επικαιροποιηθούν με βάση τον δείκτη πληθωρισμού του 2013. Ο δείκτης πληθωρισμού της Ένωσης το 2013, όπως δημοσιεύθηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Eurostat), ήταν 1,5 %.

(3) Για λόγους απλούστευσης, τα αναπροσαρμοσμένα επίπεδα των τελών θα πρέπει να στρογγυλοποιηθούν στην πλησιέστερη εκατοντάδα ευρώ.

(4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

(5) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε έγκυρες αιτήσεις που εκκρεμούν την 1η Απριλίου 2014.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95, η επικαιροποίηση πρέπει να ισχύει από την 1η Απριλίου 2014. Συνεπώς, είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει επειγόντως και να εφαρμοστεί από την εν λόγω ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:

— στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «274 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «278 500 ευρώ»,

— στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «27 500 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «27 900 ευρώ»,

— στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».

ii) το στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:

— στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «106 500 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «108 100 ευρώ»,

— στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «177 300 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «180 000 ευρώ»,

— στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «10 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «10 800 ευρώ»,

— στο τέταρτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».

iii) το στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:

— στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «82 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «83 600 ευρώ»,

— στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά «20 600 ευρώ έως 61 800 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά «20 900 ευρώ έως 62 700 ευρώ»,

— στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».

β) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) το πρώτο εδάφιο του στοιχείου α) τροποποιείται ως εξής:

— το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1).

- ii) το στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:
- στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «82 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «83 600 ευρώ»,
  - στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά των «20 600 ευρώ έως 61 800 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «20 900 ευρώ έως 62 700 ευρώ».
- γ) Στην παράγραφο 3, το ποσό των «13 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «13 800 ευρώ».
- δ) Στην παράγραφο 4, το ποσό των «20 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «20 900 ευρώ».
- ε) Στην παράγραφο 5, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».
- στ) Η παράγραφος 6 τροποποιείται ως εξής:
- i) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «98 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «99 900 ευρώ»·
  - ii) στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά των «24 500 ευρώ έως 73 800 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «24 900 ευρώ έως 74 900 ευρώ».
- 2) Στο άρθρο 4, το ποσό των «68 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «69 400 ευρώ».
- 3) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:
- i) το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:
    - στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «137 300 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «139 400 ευρώ»,
    - στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «13 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «13 800 ευρώ»,
    - στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ»,
    - το τέταρτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:
      - το ποσό των «68 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «69 400 ευρώ»,
      - το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ»·
  - ii) το στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:
    - στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «68 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «69 400 ευρώ»,
    - στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «116 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «117 700 ευρώ»,
    - στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «13 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «13 800 ευρώ»,
    - στο τέταρτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ»,
    - το πέμπτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:
      - το ποσό των «34 300 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «34 800 ευρώ»,
- το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ»·
- iii) το στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:
- στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «34 300 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «34 800 ευρώ»,
  - στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά «8 600 ευρώ έως 25 700 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά «8 700 ευρώ έως 26 100 ευρώ»,
  - στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».
- β) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
- i) το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:
    - το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ»·
  - ii) το στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:
    - στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «41 100 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «41 700 ευρώ»,
    - στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά των «10 300 ευρώ έως 30 900 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «10 500 ευρώ έως 31 400 ευρώ»,
    - στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».
- γ) Στην παράγραφο 3, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».
- δ) Στην παράγραφο 4, το ποσό των «20 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «20 900 ευρώ».
- ε) Στην παράγραφο 5, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».
- στ) Η παράγραφος 6 τροποποιείται ως εξής:
- i) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «32 800 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «33 300 ευρώ»·
  - ii) στο δεύτερο εδάφιο, τα ποσά των «8 200 ευρώ έως 24 500 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «8 300 ευρώ έως 24 900 ευρώ».
- 4) Στο άρθρο 6, το ποσό των «41 100 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «41 700 ευρώ».
- 5) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:
- α) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό των «68 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «69 400 ευρώ»·
  - β) στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «20 600 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «20 900 ευρώ».
- 6) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:
    - i) στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «82 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «83 600 ευρώ»·



ii) στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «41 100 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «41 700 ευρώ»·

iii) στο τέταρτο εδάφιο, τα ποσά των «20 600 ευρώ έως 61 800 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «20 900 ευρώ έως 62 700 ευρώ»·

iv) στο πέμπτο εδάφιο, τα ποσά των «10 300 ευρώ έως 30 900 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «10 500 ευρώ έως 31 400 ευρώ».

β) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό των «274 400 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «278 500 ευρώ»·

ii) στο τρίτο εδάφιο, το ποσό των «137 300 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «139 400 ευρώ»·

iii) στο πέμπτο εδάφιο, τα ποσά των «3 000 ευρώ έως 236 500 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «3 000 ευρώ έως 240 000 ευρώ»·

iv) στο έκτο εδάφιο, τα ποσά των «3 000 ευρώ έως 118 400 ευρώ» αντικαθίστανται από τα ποσά των «3 000 ευρώ έως 120 200 ευρώ».

γ) Στην παράγραφο 3, το ποσό των «6 900 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό των «7 000 ευρώ».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε έγκυρες αιτήσεις που εκκρεμούν την 1η Απριλίου 2014.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 273/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαρτίου 2014

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	145,0
	MA	71,0
	TN	89,5
	TR	104,1
	ZZ	102,4
0707 00 05	EG	182,1
	MA	182,1
	TR	142,4
	ZZ	168,9
0709 91 00	EG	45,1
	ZZ	45,1
0709 93 10	MA	40,0
	TR	93,4
	ZZ	66,7
0805 10 20	EG	51,1
	IL	67,9
	MA	53,9
	TN	51,4
	TR	59,6
	ZA	62,5
	ZZ	57,7
0805 50 10	TR	72,1
	ZZ	72,1
0808 10 80	AR	94,0
	CL	132,6
	CN	94,7
	MK	30,8
	US	175,3
	ZZ	105,5
0808 30 90	AR	102,1
	CL	169,7
	CN	74,5
	TR	158,2
	US	211,0
	ZA	93,0
	ZZ	134,8

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/147/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 2014

περί τροποποίησης της απόφασης 2010/788/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

2) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

«Άρθρο 3

Εκτιμώντας τα εξής:

Επιβάλλονται περιοριστικά μέτρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 κατά των ακόλουθων προσώπων και, κατά περίπτωση, οντοτήτων, τα οποία κατονομάζει η επιτροπή κυρώσεων:

- (1) Στις 20 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>.
- (2) Στις 30 Ιανουαρίου 2014, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) εξέδωσε την απόφαση 2136 (2014) σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ). Η εν λόγω απόφαση προβλέπει μια πρόσθετη παρέκκλιση από το μέτρο που αφορά τον οπλισμό και τον συναφή εξοπλισμό και τροποποιεί τα κριτήρια κατονομασίας όσον αφορά τους περιορισμούς στα ταξίδια και τη δέσμευση κεφαλαίων, όπως επιβλήθηκαν με την απόφαση 1807 (2008) του ΣΑΗΕ της 31ης Μαρτίου 2008.
- (3) Είναι αναγκαία περαιτέρω δράση της Ένωσης για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων.
- (4) Η απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

— των ατόμων και οντοτήτων που ενεργούν κατά παράβαση του εμπάργκο προμήθειας οπλισμού και των συναφών μέτρων όπως αναφέρεται στο άρθρο 1,

— των πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών ξένων ενόπλων ομάδων που δρουν στη ΛΔΚ και εμποδίζουν τον αφοπλισμό και τον οικειοθελή επαναπατρισμό ή την επανεγκατάσταση των μαχητών που ανήκουν στις εν λόγω ομάδες,

— των πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών κονγκολέζικων παραστρατιωτικών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων όσων από αυτούς λαμβάνουν υποστήριξη έξωθεν της ΛΔΚ, οι οποίοι εμποδίζουν τη συμμετοχή των μαχητών τους στις διαδικασίες αφοπλισμού, αποστράτευσης και επανένταξης,

— των ατόμων ή οντοτήτων που δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ και στρατολογούν ή χρησιμοποιούν παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις κατά παράβαση του ισχύοντος διεθνούς δικαίου,

— των ατόμων ή οντοτήτων που δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ και ιδίως στον προγραμματισμό, τη διεύθυνση ή τη συμμετοχή σε εγκληματικές πράξεις με θύματα παιδιά ή γυναίκες σε καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης, μεταξύ άλλων σε φόνους ή ακρωτηριασμούς, βιασμούς και άλλες μορφές σεξουαλικής βίας, απαγωγές, αναγκαστικές εκτοπίσεις και επιθέσεις σε σχολεία και νοσοκομεία,

— των ατόμων ή οντοτήτων που παρεμποδίζουν την πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια ή τη διανομή της εντός της ΛΔΚ,

— των ατόμων ή οντοτήτων που παρέχουν στήριξη προς ένοπλες ομάδες στη ΛΔΚ μέσω του λαθρεμπορίου φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων χρυσού ή αγρίων ζώων και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δ) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και οποιουδήποτε συναφούς εξοπλισμού ή στην παροχή συναφούς οικονομικής ή τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης, με αποκλειστικό σκοπό την υποστήριξη της περιφερειακής ειδικής ομάδας της Αφρικανικής Ένωσης ή τη χρησιμοποίηση από την ομάδα αυτή.»

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2008/369/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 336, 21.12.2010, σ. 30).

- των ατόμων ή οντοτήτων που ενεργούν εξ ονόματος ή κατ' εντολή ατόμου ή οντότητας υπαγόμενης στον κατάλογο ή ενεργούν εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας η οποία είτε ανήκει είτε ελέγχεται από άτομο ή οντότητα που υπάγεται στον κατάλογο,
- των ατόμων ή οντοτήτων που σχεδιάζουν, διευθύνουν, χρηματοδοτούν ή συμμετέχουν σε επιθέσεις κατά των ειρηνευτικών δυνάμεων της αποστολής σταθεροποίησης του ΟΗΕ στη ΛΔΚ (MONUSCO),
- των ατόμων ή οντοτήτων που παρέχουν οικονομική, υλική ή τεχνολογική υποστήριξη, αγαθά ή υπηρεσίες σε άτομο ή οντότητα υπαγόμενη στον κατάλογο ή προς υποστήριξη αυτών.

Κατάλογος των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων περιέχεται στο παράρτημα.».

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON





Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL